

At Home		
Wife	Di m, a na m eje ahia. O nwere ife i choro ka m gotara gi?	Husband, I am going to the market. Is there anything you want me to buy for you?
Husband	E! Biko, inwere iké igotere m únèrè, oromá, okuko, ji, ogede na azu.	Yes! Please, can you buy me some bananas, oranges, chicken, yam, plantain and fish.
Wife	E, enwere m ike igote ha. O nwere ife ozọ e choro ka mụ gote.	OK I will. Anything else?
Husband	Mba, daalu.	No, thanks.
Wife	Oo. Ka o mesia.	OK. See you later.
At the Market		
To Seller # 1		
Wife	Onye ahia ndeewo!	Market Person greetings!
Seller #1	Ndeewo	Greetings.
Wife	Achoro m igo ji na ogede	I would like to buy yam and plantain
Seller #1	O bu ole ka i choro?	How many do you want?
Wife	Biko, nye m ji ato na ogede abuo O bu ego ole ka i na-ere ha?	Please give me 3 yams and 2 plantains. How much are you selling it for?
Seller #1	O bu naira ano.	It is 4 naira.
Wife	Aga m enye gi naira ato!	I will pay you 3 naira!
Seller #1	Ngwa, weta ego!	OK, bring the money.
Wife	Daalu.	Thanks.
Seller #1	I choo igo akidi?	Do you want to buy some beans?
Wife	O bu ego ole ka i na-ere ha?	How much do they cost?
Seller #1	O bu naira isii.	They are 6 naira.
Wife	Mba! O di oke onu.	No! They are too expensive.
Seller #1	Akidi m maka chara mma n'ahia!	My beans are the best in the market!
Wife	Achoro m igo akidi a. Mana, i nwere oromá?	I don't want to buy the beans. But, do you have oranges?
Seller #1	Mba oromá agwula. Bia echi	No the oranges have finished. Come back tomorrow.
Wife	Oo. Kedu ebe m ga-egote azu? NB. azu [ázù] = fish azu = back, behind	Ok. Where can I buy fish?
Seller #1	Odu azu di n'azu azu ahia. NB. azu [ázù] = fish azu = back, behind	The fish stall is at the end of the market
Wife	O tere anya?	Is it far?

Seller #1	Mba, o di nso	No, it is near.
Wife	Daalu Chukwu! Ah! Kedu ebe a na-ere ọkọkọ?	Thank God! Oh! And where do they sell chicken?
Seller #1	N'ebe ahụ na akụkụ nwaanyi ahụ yi ichafo ocha.	Over there near the woman wearing a white head-scarf.
Wife	Daalu.	Thanks
Seller #1	Oo.	Ok.
To Seller # 2		
	Kedu!	Hello
Wife	Ego olee bụ otu ọkọkọ?	How much does a chicken cost?
Seller #2	Otu ọkọkọ bụ najrà àbụọ.	A chicken costs 2 naira.
Wife	O-ooo! Ó dị onu! Ị ga-ere àbụọ najrà atọ?	O-oh! That's expensive! Will you sell me two for 3 naira?
Seller #2	Ah! Ị na-eme ka! Ngwa, weta ego!	Ah! You are just trying your luck! OK, bring the money!
Wife	Oo. Ngwa lee ego.	Ha! OK. Here's the money.
Seller #2	Daalu	Thanks.
To Seller # 3		
Wife	Ego ole ka ị na-ere únèrè?	How much are the bananas?
Seller #3	O najrà atọ.	They cost 3 naira.
Wife	Ị ga-ere ha otu najrà?	Will you sell them for 1 naira?
Seller #3	Mba, aga m ere ha najrà abuo.	No but I'll sell them for 2 naira.
Wife	Oo, were ego! Nye m únèrè.	OK, take the money. Give me the bananas.
Seller #3	Daalu.	Thanks
On the way home. . .		
Wife	Kita, egotala m ife hine, àkpà m dị alo!	Now, I have bought so many things, my bag is heavy!